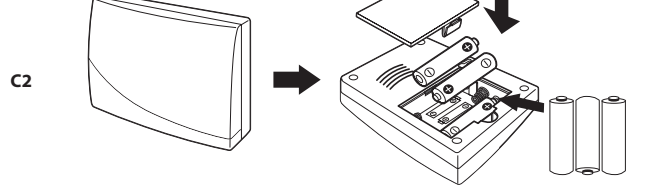
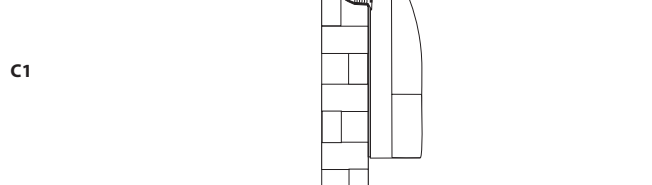
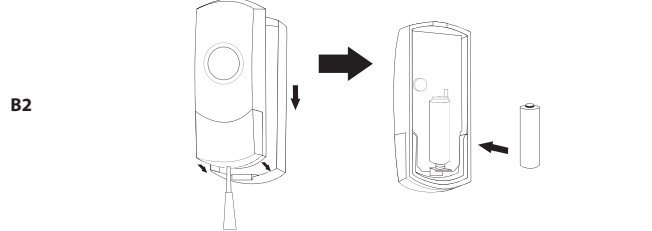
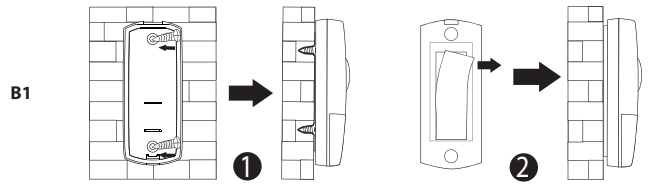
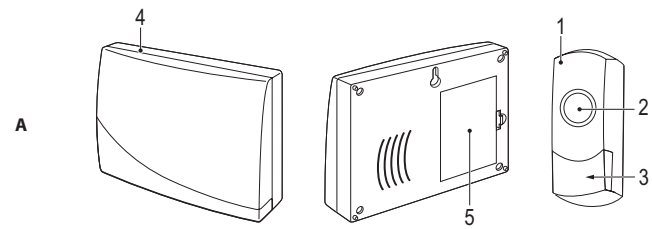


SAS-WDB221

Wireless doorbell - Transmitter (2x) / Receiver



Description (fig. A) English

1. Transmitter	• Refer to the illustration (fig. B1) to install the transmitter.
2. Doorbell button	
3. Battery compartment	• Refer to the illustration (fig. B2) to install the battery.
4. Receiver	• Refer to the illustration (fig. C1) to install the receiver.
5. Battery compartment	• Refer to the illustration (fig. C2) to install the batteries.

Technical data

Power supply	Transmitter: 23A, 12 V DC (included) Receiver: AA, 1.5 V DC (3x) (not included)
Frequency	433 MHz
Noise level	70 dB
Operating range	≤ 100 m (line of sight)
Operating temperature	-30 °C ~ +40 °C
IP protection	Transmitter: IP44 Receiver: IP44
Dimensions (HxWxD)	Transmitter: 78 x 32 x 22 mm Receiver: 80 x 115 x 27 mm

Safety

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	• To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required. • Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
---	--

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not use the device outdoors. The device is suitable for indoor use only.
- Do not expose the device to high temperatures.
- Do not expose the device to direct sunlight.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not install the device in areas where interference can be caused by other devices.
- Do not touch the device with wet hands.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not clean the inside of the device.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving (fig. A) Nederlands

1. Zender	• Raadpleeg de illustratie (fig. B1) om de zender te installeren.
2. Boutenknop	
3. Batterijcompartiment	• Raadpleeg de illustratie (fig. B2) om de batterij te installeren.
4. Ontvanger	• Raadpleeg de illustratie (fig. C1) om de ontvanger te installeren.
5. Batterijcompartiment	• Raadpleeg de illustratie (fig. C2) om de batterijen te installeren.

Technische gegevens

Stroomvoorziening	Zender: 23A, 12 V DC (inbegrepen) Ontvanger: AA, 1,5 V DC (3x) (niet inbegrepen)
Frequentie	433 MHz
Geluidsniveau	70 dB
Bedrijfsbereik	≤ 100 m (richtlijn)
Bedrijfstemperatuur	-30 °C ~ +40 °C
IP-bescherming:	Zender: IP44 Ontvanger: IP44
Afmetingen (HxWxD)	Zender: 78 x 32 x 22 mm Ontvanger: 80 x 115 x 27 mm

Veiligheid

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	• Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verminderen. • Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
---	---

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenhuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Installeer het apparaat niet in ruimten waar interferentie kan worden veroorzaakt door andere apparaten.
- Raak het apparaat niet met natte handen aan.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuumsmiddelen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung (Abb. A) Deutsch

1. Sender	• Halten Sie sich zur Installation des Senders an die Abbildung (Abb. B1).
2. Klingelaste	
3. Batteriefach	• Halten Sie sich zur Installation der Batterie an die Abbildung (Abb. B2).
4. Empfänger	• Halten Sie sich zur Installation des Empfängers an die Abbildung (Abb. C1).
5. Batteriefach	• Halten Sie sich zur Installation der Batterien an die Abbildung (Abb. C2).

Technische Daten

Spannungsversorgung	Sender: 23A, 12 V DC (im Lieferumfang enthalten) Empfänger: AA, 1,5 V DC (3x) (nicht im Lieferumfang)
Frequenz	433 MHz
Geräuschpegel	70 dB
Betriebsbereich	≤ 100 m (Sichtlinie)
Betriebstemperatur	-30 °C ~ +40 °C
IP-Schutzart	Sender: IP44 Empfänger: IP44
Abmessungen (HxWxD)	Sender: 78 x 32 x 22 mm Empfänger: 80 x 115 x 27 mm

Sicherheit

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	• Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. • Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
---	--

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen direkten Strahlung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmer oder Schwimmbädern.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Störungen durch andere Geräte verursacht werden können.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

Reinigung und Pflege

Warning!

- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Verwenden Sie keine Lösung- oder Scheuermittel.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A) Español

1. Transmisor	• Consulte la ilustración (fig. B1) para instalar el transmisor.
2. Botón de timbre de la puerta	
3. Compartimento de la pila	• Consulte la ilustración (fig. B2) para instalar la pila.
4. Receptor	• Consulte la ilustración (fig. C1) para instalar el receptor.
5. Compartimento de las pilas	• Consulte la ilustración (fig. C2) para instalar las pilas.

Datos técnicos

Alimentación eléctrica	Transmisor: 23A, 12 V CC (incluida) Receptor: AA, 1,5 V CC (3x) (no incluidas)
Frecuencia	433 MHz
Nivel de ruido	70 dB
Intervalo de funcionamiento	≤ 100 m (línea de visión)
Temperatura de funcionamiento	-30 °C ~ +40 °C
Protección IP	Transmisor: IP44 Receptor: IP44
Dimensiones (Al x An x Fon)	Transmisor: 78 x 32 x 22 mm Receptor: 80 x 115 x 27 mm

Seguridad

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	• Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación. • Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
---	---

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para la finalidad a que se destina. No utilice el dispositivo para otras finalidades ajenas a las descritas en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No utilice el dispositivo en exteriores. El dispositivo sólo es apto para uso en interiores.
- No exponga el dispositivo a altas temperaturas.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa.
- No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños o piscinas.
- No instale el dispositivo en zonas donde puedan producirse interferencias con otros dispositivos.
- No toque el dispositivo con las manos húmedas.

Limpeza y mantenimiento

Advertencia!

- No limpie el interior del dispositivo.
- No utilice disolventes de limpieza o productos abrasivos.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpe el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description (fig. A) Français

1. Émetteur	• Consultez l'illustration (fig. B1) pour installer l'émetteur.
2. Bouton de sonnette	
3. Compartiment de pile	• Consultez l'illustration (fig. B2) pour installer la pile.
4. Récepteur	• Consultez l'illustration (fig. C1) pour installer le récepteur.
5. Compartiment de pile	• Consultez l'illustration (fig. C2) pour installer les piles.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	Émetteur : 23A, 12 V CC (fourni) Récepteur : AA, 1,5 V CC (3x) (non fournis)
Fréquence	433 MHz
Niveau acoustique	70 dB
Plage de fonctionnement :	≤ 100 m (à vue)
Température de fonctionnement	-30 °C ~ +40 °C
Indice IP de protection	Émetteur : IP44 Récepteur : IP44
Dimensions (HxLxP)	Émetteur : 78 x 32 x 22 mm Récepteur : 80 x 115 x 27 mm

Sécurité

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	• Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose. • Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
---	--

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. Utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière solaire directe.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.
- N'installez pas le dispositif dans des zones où des interférences d'autres dispositifs sont possibles.
- Né touchez pas le dispositif avec des mains mouillées.

Nettoyage et entretien

Avvertissement !

- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione (fig. A) Italiano

1. Trasmettitore	• Per installare il trasmettitore fare riferimento all'illustrazione (fig. B1).
2. Pulsante del campanello	
3. Batteriom	• Per installare la batteria fare riferimento all'illustrazione (fig. B2).
4. Ricevitore	• Per installare il ricevitore fare riferimento all'illustrazione (fig. C1).
5. Vano batteria	• Per installare la batteria fare riferimento all'illustrazione (fig. C2).

Dati tecnici

Alimentazione	Trasmettitore: 23A, 12 V CC (inclusa) Ricevitore: AA, 1,5 V CC (3x) (non inclusa)
Frequenza	433 MHz
Stovnja	70 dB
Rilevibilità	≤ 100 m (traettoria libera)
Livello di rumore	70 dB
Raggio operativo	≤ 100 m (traettoria libera)
Temperatura di funzionamento	-30 °C ~ +40 °C
Protezione IP	Trasmettitore: IP44 Ricevitore: IP44
Dimensioni (HxLxP)	Trasmettitore: 78 x 32 x 22 mm Ricevitore: 80 x 115 x 27 mm

Sicurezza

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	• Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo. • Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
---	--

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni.
- Non esporre il dispositivo ad alte temperature.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non installare il dispositivo in aree in cui altri dispositivi potrebbero causare interferenza.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição (fig. A) Português

1. Transmissor	• Consulte a imagem (fig. B1) para instalar o transmissor.
2. Botão da campainha	
3. Compartimento da pilha	• Consulte a imagem (fig. B2) para instalar a pilha.
4. Receptor	• Consulte a imagem (fig. C1) para instalar o receptor.
5. Compartimento da pilha	• Consulte a imagem (fig. C2) para instalar as pilhas.

Dados técnicos

Fonte de alimentação	Transmissor: 23A, 12 V CC (incluída) Receptor: AA, 1,5 V CC (3x) (não incluídas)
Frequência	433 MHz
Nível de ruído	70 dB
Alcance de deteção	≤ 100 m (linha de mira)
Temperatura de funcionamento	-30 °C ~ +40 °C
Proteção de IP	Transmissor: IP44 Receptor: IP44
Dimensões (AxLxP)	Transmissor: 78 x 32 x 22 mm Receptor: 80 x 115 x 27 mm

Segurança

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	• Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado. • Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
---	---

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo se alguma peça do aparelho estiver danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou com defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo em locais com elevada humidade, tais como casas de banho e piscinas.
- Não utilize o dispositivo em áreas onde possa ocorrer interferência provocada por outros dispositivos.
- Não utilize o dispositivo com as mãos húmidas.

Limpeza e manutenção

Avviso!

- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse (fig. A) Dansk

1. Transmitter	• Se illustrationen (fig. B1) for information om monter af transmitteren.
2. Dørklokketryk	
3. Batterirom	• Se illustrationen (fig. B2) for information om installation af batteriet.
4. Modtager	• Se illustrationen (fig. C1) for information om monter af modtageren.
5. Batterirom	• Se illustrationen (fig. C2) for information om installation af batterierne.

Tekniske data

Strømforsyning	Transmitter: 23 A, 12 V DC (inkluderet) Modtager: AA, 1,5 V DC (3x) (ikke inkluderet)
Frekvens	433 MHz
Støjniveau	70 dB
Rækkevidde	≤ 100 m (direkte forbindelse)
Driftstemperatur	-30 °C ~ +40 °C
IP-beskyttelse	Transmitter: IP44 Modtager: IP44
Mål (HxWxD)	Transmitter: 78 x 32 x 22 mm Modtager: 80 x 115 x 27 mm

Sikkerhed

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	• For at reducere risikoen for elektrisk stød, må dette produkt bare åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig. • Dra produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
---	--

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilslagte formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Brug ikke enheden udenfor. Enheden er kun beregnet til indendørs brug.
- Undlad at udsætte enheden for høje temperaturer.
- Undlad at udsætte enheden for direkte sollys.
- Brug ikke enheden på steder med høj luftfugtighed, så som bader og ved svømmebassiner.
- Monter ikke enheden på områder, hvor andre enheder kan forårsage interferens.
- Rør ikke ved enheden med våde hænder.

Renngøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Brug ikke opløsningsmidler eller silbende rengøringsmidler.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.

- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse (fig. A) Norsk

1. Transmitter	• Se figuren (fig. B1) for å installere senderen.
2. Ringeklokkeknapp	
3. Batterirom	• Se figuren (fig. B2) for å installere batteriet.
4. Mottaker	• Se figuren (fig. C1) for å installere mottakeren.
5. Batterirom	• Se figuren (fig. C2) for å installere batteriene.

Tekniske data

Strømforsyning	Sender: 23A, 12 V DC (inkludert) Mottaker: AA, 1,5 V DC (3x) (ikke inkludert)
Frekvens	433 MHz
Støynivå	70 dB
Rækkevidde	≤ 100 m (fri sikt)
Driftstemperatur	-30 °C ~ +40 °C
IP-beskyttelse	Sender: IP44 Mottaker: 78 x 32 x 22 mm Mottaker: 80 x 115 x 27 mm
Dimensjoner (HxWxD)	

Sikkerhet

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	• For å redusere faren for strømstøt, skal dette produkt bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. • Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
---	--

- Læs bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke bruk enheten utendørs. Enheten er kun ment for innendørs bruk.
- Ikke utsatt enheten for høye temperaturer.
- Ikke utsatt enheten for direkte sollys.
- Ikke bruk enheten på steder med høy luftfuktighet, som på bad og ved svømmebasseng.
- Ikke monter enheten i områder annet utstyr kan forstyrre enheten.
- Ikke ta på enheten med våte hender.

Renngjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke rengjør innviden av enheten.
- Ikke bruk rensmiddel eller skruemidler.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør enheten av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning (fig. A) Svenska

1. Sändare	• Se illustrationen (fig. B1) för installering av sändaren.
2. Dörrkloknads ringknapp	
3. Batterifack	• Se illustrationen (fig. B2) för installering av batteriet.
4. Mottagare	• Se illustrationen (fig. C1) för installering av mottagaren.
5. Batterifack	• Se illustrationen (fig. C2) för installering av batterierna.

Tekniska data

Strömförsörjning	Sändare: 23A, 12 V DC (ingår) Mottagare: AA, 1,5 V DC (3x) (ingår ej)
Frekvens	433 MHz
Ljudnivå	70 dB
Räckvidd	≤ 100 m (siktlinje)
Driftstemperatur	-30 °C ~ +40 °C
IP-skydd	Sändare: IP44 Sändare: 78 x 32 x 22 mm Mottagare: 80 x 115 x 27 mm
Mål (HxWxD)	

Säkerhet

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	• För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. • Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
---	---

- Läs bruksanvisningen noggrann användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Använd inte enheten utomhus. Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Utsätt inte enheten för höga temperaturer.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus.
- Använd inte enheten på platser med hög luftfuktighet, så som badrum och vid pooler.
- Installera inte enheten i områden där störningar kan orsakas av andra enheter.
- Rör inte enheten med våta händer.

Renngöring och underhåll

Varning!

- Rengör inte enhetens insida.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

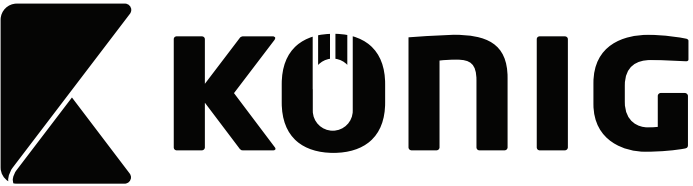
- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus (kuva A) Suomi

1. Lähetin	• Asenna lähetin kuvan (kuva B1) mukaisesti.
2. Ovikelloknappi	
3. Paristokotelo	• Asenna paristo kuvan (kuva B2) mukaisesti.
4. Vastaanotin	• Asenna vastaanotin kuvan (kuva C1) mukaisesti.
5. Paristokotelo	• Asenna paristot kuvan (kuva C2) mukaisesti.

Tekniset tiedot

Virtaialahe	Lähetin: 23A,
-------------	---------------



Описание (рис. А) Русский

1. Передачик	• На рисунке (рис. В1) показан способ установки передатчика.
2. Кнопка дверного звонка	
3. Отсек для аккумуляторов	• На рисунке (рис. В2) показан способ установки аккумулятора.
4. Приемник	• На рисунке (рис. С1) показан способ установки приемника.
5. Отсек для аккумуляторов	• На рисунке (рис. С2) показан способ установки аккумуляторов.

Технические данные

Питание	Передатчик: 23А, 12 В пост. тока (в комплекте) Примечие: Батарейки AA, 1,5 В пост.т (3x) (не входят в комплект поставки)
Частота	433 МГц
Уровень шума	70 дБ
Рабочая зона	≤ 100 м (при прямой видимости)
Рабочая температура	-30 °C ~ + 40 °C
Степень защиты оболочки IP	Передатчик: IP44
Размеры (ШхВхД)	Передатчик: 78 x 32 x 22 мм Примечие: 80 x 115 x 27 мм

Требования безопасности

- CAUTION**
YERİNE GÜVENLİK DİKKATİ
DİKKATİ
- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
 - При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
 - Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
 - Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
 - Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
 - Запрещается использовать устройство вне помещения. Устройство предназначено только для использования внутри помещений.
 - Не подвергайте прибор воздействию высокой температуры.
 - Не подвергайте устройство воздействию прямого солнечного света.
 - Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ванных комнатах и бассейнах).
 - Не устанавливайте устройство в местах, где на его работу могут повлиять помехи от других устройств.
 - Не касайтесь устройства мокрыми руками.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройств.
- Не производите очистку абразивными или агрессивными.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama (şek. A)

6. Verici	• Vericiyi kurmak için resme (şek. B1) bakın
7. Kapı zili düğmesi	
8. Pil bölmesi	• Bataryayı takmak için resme (şek. B2) bakın
9. Alıcı	• Vericiyi kurmak için resme (şek. C1) bakın.
10. Pil bölmesi	• Bataryayı takmak için resme (şek. C2) bakın

Teknik bilgiler

Güç kaynağı	Verici: CR2032, 12 V DC (dahildir) Alıcı: AA, 1.5 V DC (3x) (dahil değildir)
Frekans	433 MHz
Gürültü seviyesi	70 dB
Çalışma aralığı	≤ 100 m (görüş hattı)
Çalışma sıcaklığı	-30 °C ~ + 40 °C
IP koruması	Verici: IP44
Boyutlar (En x Boy x Derinlik)	Verici: 78 x 32 x 22 mm Alıcı: 80 x 115 x 27 mm

Güvenlik

- CAUTION**
YERİNE GÜVENLİK DİKKATİ
DİKKATİ
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
 - Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
 - Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra depolamak için saklayın.
 - Çihaz sadece tasarlanan amaç için kullanılır. Çihaz kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanılmamalıdır.
 - Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Çihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
 - Çihaz dış mekanda kullanılmamalıdır. Çihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur.
 - Çihaz doğrudan güneş ışığına maruz bırakılmamalıdır.
 - Çihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
 - Çihazı banyolar ve yüzme havuzları gibi yüksek nem oranına sahip konumlarda kullanmayın.
 - Çihazı, başka cihazlarla etkileşime girebileceği bir alana kurmayın.
 - Çihazı ıslak elle dokunmayın.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Çihazın içini temizlemeyin.
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Çihazı onarmaya çalışmayın. Çihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.
- Çihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.